

Chhuah fan - Oct. 1984

MAY, 2014

# RAMTHAR



Email: [ramtharchanchinbu@gmail.com](mailto:ramtharchanchinbu@gmail.com)

Fax No. 0389-2316410



MARCH 2014  
ODHISA  
SMB  
MISSIONARY-TE

SERMON

*'Kohhran Pathian huan' .....phêk - 7*


### Ramthar Association Chanchinbu Thla kip Chhuak


#### Editorial Board 2013 - 15

|               |                       |                |
|---------------|-----------------------|----------------|
| Editor        | : Rev. Thangzauva     | 9612950043 (M) |
| Joint Editors | : Upa Lalrinmuana     | 9436142643 (M) |
|               | : Upa Zoramthanga     | 9436362385 (M) |
|               | : H. Lalngurliani     | 9774390980 (M) |
| News Editor   | : Lalbiakenga Fanai   | 9436366234 (M) |
| Manager       | : R. Lalchhanhima     | 8575013800 (M) |
| Cir. Manager  | : Lallawmnakima Hmar  | 8575171809 (M) |
| Publisher     | : Rev. Lalchhuanmawia | 9615952406 (M) |

#### Member-te

|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Rev. K. Lalhmuchhuaka | : Synod Moderator            |
| Upa H. Zoliana        | : Synod Secretary(Sr.)       |
| Rev. P.C. Pachhunga   | : Exe. Secy./c. Mission etc. |
| Rev. C. Chawngliana   | : BEC Member                 |

 Thu chhuah tur nei chuan Email- ramtharchanchinbu@gmail.com -ah emaw Phek lehiam chauhah ziakin Editor emaw Manager, Ramthar Chanchinbu, Synod Office, Aizawl - 796001, Mizoram, India, hnenah thawn tur a ni e.

 Ramthar chanchinbu thu chhuahte hi ziaktu mawhphurhna a ni e.

#### Kum khat lak man - Cheng 50.00

#### A chhunga thu awmte

|                                      |   | phêk  |
|--------------------------------------|---|-------|
| 1. Editor thukhawchâng               | - | 1     |
| 2. Keimahni                          | - | 2-4   |
| 3. Hriatzauna Huang                  | - | 5     |
| 4. Ramthar Chanchinbu hluttute huang | - | 6     |
| 5. Missionary chawm tam Kohhran 25   | - | 7     |
| 6. SERMON                            | - | 7-8   |
| 7. Buh hmun atangin                  | - | 9-24  |
| (1) Nepal Field chanchin tawi.....   |   |       |
| (2) Odisha lam kohna.....            |   |       |
| (3) Rawngbawlna chanchin.....        |   |       |
| (4) Interserve chanchin.....         |   |       |
| 9. 2013 PCI Gospel Campaign          | - | 25-28 |
| 10. Zomuantlâng                      | - | 29-32 |



## CHANCHIN ȚHA HRÎLTU LÂWMMAN

Chanchin Țha hrîl veia ngai pawimawh Kohhran leh ringtu nih hi a va vanneihthlâk êm! Pathianin a khawngaih rawngbâwl hna thawk ve tlâka min siam hi a va lawmawm tak êm! Hei hi Apostol-te rawngbâwl hna kan chhunzawmna mai ni lovin Pathian leh a mi tirh Isua Krista hna pui kan thawk a ni.

Hnathawhna pêng tinrêngah hian tih tak zeta thawktu tân chuan lâwmman a awm a, inthlahdah tân erawh lawmman a tlêm. Pathian Chanchin Țha hrîl hian lawmman tam tak a keng tela; thawhrim chu chawlhna nuam a ni. Krista tâna kan tuar lo a nih pawhin sual avâng leh thil dang avângin kan tuar tho tho a; chuvangin Isua Krista avânga tuar chu lawmman keng tel a ni a, zah tur a ni lo. Petera pawhin, “Kristian a nih avângin tuar sela, zak suh se,” a ti.

Chanchin Țha kan hrîl avângin in lama lo țangte'n sum leh pai, tha leh zung tam tak an thawh a, a feh chhuakate'n zahna te, hmuhsitna te, chil chhâk te, vuak te, martarna hial pawh kan tuar a ni thei; tihduhdahna leh chhandamna, nunna leh lawmman a lêt tam tak hmuhna rawngbâwlna a nih avângin Chanchin Țha hrîl hi a hlu takzet a ni. ‘Bawih țha leh rinawm, i ti țha e, tlêmte chungah i rinawm a, tam tak chungah ka pe ang che, i pu lawmnaah lût rawh’ tih kan nih theih nân khaw ên chhûngin țhahnemngai takin Chanchin Țha hi i hrîl zêl ang u.

*‘Mittui tla chung a tuhte chuan hlim takin an ât ang,  
Țap chungin buh chi feh chhuahpui mah sela,  
A buhphalte kengin hlim takin a lo haw leh ang.’*



## KEIMAHNI

### † January - March 2014 chhûnga ringthar neih zat:

| Sl.No. | Buhmun                      | Missionary  | Jan        | Feb        | March      | Avain       |
|--------|-----------------------------|-------------|------------|------------|------------|-------------|
| 1      | Aru. 'E' Mission Field      | 72          | awm b      | 6          | 4          | 10          |
| 2      | Aru. 'W' Mission Field      | 101         | 26         | dawn loh   | 47         | 73          |
| 3      | Assam Field                 | 76          | 7          | 15         | 9          | 31          |
| 4      | Barak Area(JPM + Bengali)   | 86          | jan + feb  | 37         | 13         | 50          |
| 5      | Cachar Tlâng                | 78          | 1          | 3          | 31         | 35          |
| 6      | Delhi Mission Field         | 18          | awm b      | 4          | 32         | 36          |
| 7      | Home Mission 'N'            | 172         | 10         | 5          | 20         | 35          |
| 8      | Home Mission South          | 231         | 23         | 4          | 17         | 44          |
| 9      | Jharkhand Mission Field     | 33          | 55         | 68         | 20         | 143         |
| 10     | Karbi Anglong Mission Field | 127         | 9          | 23         | 29         | 61          |
| 11     | Kolkata Mission Field       | 31          | 35         | 57         | 54         | 146         |
| 12     | Lucknow Mission Field       | 31          | 50         | 63         | 44         | 157         |
| 13     | Nepal Mission Field         | 42          | 23         | 40         | 24         | 87          |
| 14     | Patna Mission Field         | 33          | 11         | 25         | 30         | 66          |
| 15     | Siliguri Mission Field      | 33          | 4          | 6          | 10         | 20          |
| 16     | Tripura Mission Field       | 141         | 364        | 138        | 198        | 700         |
| 17     | Masih Sangati, Mizoram      | 8           | 65         | 69         | 103        | 237         |
|        | <b>BELHKAHW</b>             | <b>1313</b> | <b>683</b> | <b>563</b> | <b>685</b> | <b>1931</b> |

#### *Hriat atân:*

- \* *Kâr âwl awm hi 'hriat hman loh' emaw 'nei lo' emaw a ni.*
- \* *SMB hnuaiâ thawktu zawng zawng = 2289 (danglam reng a ni)*
- \* *Buhmun ringthar zat hi khawn khawm theih chin chauh a ni.*

† **Tuarpuina:** 1) Kan rawngbâwlpui Pi Rohlupuii, E/T Salem Boarding-a mi chu, ni 19.03.2014 zing dar 3:00 khân a nau Dini ITI vengâ awm chuan nau chungah thiin chatuan ram a pansan ta. 2) Pu R. Thanthuaama, Evangelist, Diphu, Karbi Anglong Field-a thawk chu a pa Upa Lalthankima (90) chuan ni 28 March, 2014 khân North Bukpui khuaah awmlaiin a boralsan. SMB-a an thawhpuite'n kan tuarpui tak zeta, khawhar chhûngte i ãawngtaipui ang u.

† **Zin:** 1) Ni 5-14.3.2014 chhûng khan, Rev. PC. Pachhûnga, ES i/c, Mission chu Field Committee Delhi, Jharkhand leh Lucknow Field Committee 2) Ni 24-27.03.2014 chhûngin Rev. Lalchhuanmawia, Secy, SMB Tripura leh Karbi Anglong Field Committee 3) Pu R. Lalchhanhima, Manager(RT) leh Upa Lalhlengliana, Pensioner, Tlângnuam chu Leadership Training neihpui tur leh Finance kampên tur te, Presbyterianism zirpui turtein Gallikutta, Odisha-ah ni 25 March - 2 April, 2014 chhûng khan an zin. 4) Ni 20-24, March 2014 chhûng khan

Pu C.Lalzawmliana leh Pu Lalhmingthanga, Mission Promoter-te Home Mission North - Damparengpui tlawh leh Marpara-a Chakma inkhawmpui hmanpui turin an zin chhuak bawh.

† **Missionary ringlote kut tuar kha:** Rev.Hmingmawia hnên ațanga thu kan hriat dan - Ni 28.02.14 (Zirtawpni)-a mosolman kut tuar, Tezpur damdawiina ni 2 awm hnua a rawngbâwlpui (Tezpur)-te ina enkawl zui Isak chuan hma a sawn hlei thei lo va. Amahin a tho thei lo va, a zaka dawm chung a kaltir a ngai. Ding chungin a zung thei lo va, a ke ding lam chu a kalpui hlei thei ngang lo, pa tuarchhel tak a nih tehlûl nen! Guwahati lama hruai thlak a ni a, Ghty thlen hnuah pawh pa pahnihin a banah an chelh a, pakhatin a ke a chawipui bawh. Hetiang hian F/Secy. chênna in a thleng hram a ni.

Chutih lai chuan kawmiti turin Pu Robert S Halliday chuan Guwahati a lo thleng ve mek a, a kawng herh atana kawng hren hlai lei a duh thu a sawi a. A duh awmna dawra hruai in field lam hruaitute chuan Isaka tan zakdawh tiang an lo leisak hman bawh. Matora luh leh pah chuan F/Secy. chuan Pu Robert-a chu Isaka khawih turin a ngen a, ani chuan "zakdawh tiang lei bawh si, khawih rawh ti bawh si" tiin a chhang a. In an thlen chuan Isaka chu Pu Roberta kaltlangin Pathianin a khawih ta a, wawi 3-4 vel chu a then chak chak a, mahse a natna lak kian a ni a, rang tak taka thovin a vei tuak sek ta mai. A va mak em! Kan va han lawm tehlûl êm! Zakdawh tiang chu wawi khat mah a khawih chhin ta lo.

† **Masihi Kendra chanchin tawi:** 1) Gorkha Gospel Team-ten Lawipu veng bula hnathawktute zingah rawng an bâwla, 4-in Baptisma an chang. 2) Synod Gospel Team-te pawh Zawlnuamah *crusade* neiin an kal a. Thusawitu Pu Lalramzauva a ni. Chawlhni zan thleng khân 12-in baptisma an chang a, a tûk ni 10.03.'14 (Thawhtanni) zing khân Pastor chênna inah mi 2-in baptisma an chang leh bawh 3) Lawipu lama Gorkha Team-te rawngbâwlna MSK Director pawhin a hmanpui a, ni 09.03.'14 (Pathianni) zan khân Dinthar Vengthlang Kohhranah *Awareness campaign* neih a ni a, Bawngkawn MS Zaipawlten an

ṭawiawm. 4) Upa Lalsangzuala Sailo, Tuikual leh Pu R. Lalchhanhima, Mgr.(RT)-te'n Buarchep hmuna Beihpui thlak nan ₹ 10,000+2,000 an pe a, an lawm hle. Baptisma chan duh chhungkaw 10 vêl an awm a, an chan hmains uluk taka Beihpui thlâk leh an tum a ni.

#### MASIHI SANGATI DINHMUN HNUHNUNG BER

|  |   |                                      |
|--|---|--------------------------------------|
| 1. Office staff zat                          | = | 4                                    |
| 2. Fellowship zat                            | = | 208                                  |
| 3. Pastor zat                                | = | 5                                    |
| 4. Pastor-te Fellowship enkawl zat :         |   |                                      |
| a. Rev. R. Lalthangvunga                     | = | 87                                   |
| aw. Rev. R.K. Lalawmpuia                     | = | 50                                   |
| b. Rev. Sujindro Chakma                      | = | 52                                   |
| ch. Rev. Vanlalmawia (Kawl)                  | = | 4                                    |
| d. Rev. Vanlalruata (Lunglei)                | = | 15                                   |
| 5. Evangelist zawng zawng zat                | = | 147                                  |
| i. Contract Evangelist zat                   | = | 40                                   |
| ii. Fixed pay Evangelist                     | = | 89                                   |
| iii. Hnam bil Evangelist                     | = | 5                                    |
| iv. Hnam changkâng-thawktu                   | = | 3                                    |
| v. Chhim lam thawktu zat                     | = | 20                                   |
| vi. Thawktu nghet                            | = | 2                                    |
| vii. Mizo                                    | = | 45                                   |
| viii. Hnam dang                              | = | 76                                   |
| 6. Gospel Team zat                           | = | 3                                    |
| 7. Kum 2013-a ringthar kan neih zat          | = | 1511 (Thawktu 1 zelin 9 vel nei ang) |
| 8. Kum 2014 Jan-Feb ringthar zat             | = | 130                                  |
| 9. MSK hnuaiia thawktu zawng zawng belhkhawm | = | 167                                  |

† **Ramthar Rawngbâwlina Enṭhatu:** Ramthar Rawngbâwlina Enṭhatute pawhin ngawrh taka *Mission Field* fangin an hna an thawk mêk.

† **Ramthar Board Member Field fang:** Ramthar Board Member te *field* hrang hrangah insem darhin kan ramthar rawngbâwlina a hmun ngeia hmua rorêl an thiam zawk beiseina avângin an feh chhuak a, an rawn hlim haw hle niin thu kan dawng.



## HRIATZÂUNA HUANG

### **Kum 2013 chhunga India rama Kristian tihduhdah hluar zualna hmun te**

Mumbai-a inbun, Catholic Social Forum (CSF) chuan nikum (2013) chhûnga India ram state hrang hrang zinga Kristian tihduhdah hluar zualna ngun takin a zir a. An zir chianna aţanga an hmuh, *The CSF India Report on Christian Persecution 2013* tih chu tun hnai khân tlângzarhin, India ram state hrang hrang zinga Kristian tihduhdah hluar zualna state 10 a puangzar a; chung state-te leh kum 2013 chhûnga Kristian tihduhdahna thlen zat chu hetiang hi a ni.

| <i>Sl.No.</i> | <i>State hming</i> | <i>Tihduhdahna/hleilenna thlen zat</i> |
|---------------|--------------------|--|
| 1.            | Karnataka          | - 43                                   |
| 2.            | Maharashtra        | - 25                                   |
| 3.            | Andhra Pradesh     | - 25                                   |
| 4.            | Odisha             | - 14                                   |
| 5.            | Chhattisgarh       | - 13                                   |
| 6.            | Madhya Pradesh     | - 11                                   |
| 7.            | Tamil Nadu         | - 10                                   |
| 8.            | Kerala             | - 10                                   |
| 9.            | Rajasthan          | - 6                                    |
| 10.           | New Delhi          | - 5                                    |

Heng baka Kristian tihduhdah hluarna state nia târ lante chu Uttar Pradesh, Jharkhand, Jammu & Kashmir, West Bengal, Gujarat, Manipur, Tripura leh Assam te a ni.

Kum 2013 chhûng khân Kristiante tihduhdahna leh Kristiante chung hleilenna avânga *case report* hi India ram state 19-ah vawi 4,000 chuang niin chhhinchhiah a ni a. An rinna avângin a ðhen chu tihlum an ni a, a ðhen chu nasa taka nghaisak bakah pawngsual an ni a, tan inah khung an ni bawk.

– *Christian Today India*



**'RAMTHAR' HLUTTUTE HUANG**

**Rev. Lalchawimawia Dargawn,  
Jabalpur**

Kan hotute nge nge in ùan a ùa ùin e! Khual hla aùang pawhin 'RAMTHAR' kan lo dawng thuai ùin a. A manhlâ ùin hle mai, tunlai thiamna *Information Technology* rawngbâwlnaa kan hmang ùangkai ta viau mai hi Kohhran tân hmasawna ropui tak a va ni êm! Hetiang hmang thiam rawngbâwltu kan nei zêlte hi Pathian thilpêk a va ni tehlûl êm!

Lalpan a Kohhranhote awmpui zêl rawh se.

• • •

**'RAMTHAR' KUM 10 SEM LAWMMAN LATUTE**

| <b>Zat</b> | <b>Hming</b>          | <b>Kohhran</b>     | <b>Lâk ni</b> |
|------------|-----------------------|--------------------|---------------|
| 183.       | T.Upa C. Lalramsânga  | Kawrthah           | 12.12.2013    |
| 184.       | Pu Laltlanchhûnga     | Lunglêng – I       | 19.12.2013    |
| 185.       | Pu H. Liansânga       | Mualchêng          | 19.12.2013    |
| 186.       | Upa C. Lalthlengliana | Muallungthu        | 22.01.2014    |
| 187.       | Pu Biakliana          | Kawnpui Chhim Veng | 18.02.2014    |
| 188.       | Pu Thangbika          | Tuahzawl           | 24.02.2014    |
| 189.       | Lahluna               | Tualbung           | 27.01.2014    |
| 190.       | Upa Rozika            | Sialhau            | 10.03.2014    |
| 191.       | Lalremruata Pachuau   | Chanmari West      | 10.03.2014    |
| 192.       | Upa Lalkima,          | Vangtlâng          | 21.03.2014    |

*(Editorial Board-in heng kan mi hrathkawkhengte hnênah hian lawmthu a sawi a. Lalpa rawngbâwl hna chhunzawm zêl thei tura Pathian malsawmna an dawn duhsakna sâng ber a hlân nghal bawk a ni....Ed)*

• • •



**SERMON  
KOHHRAN - PATHIAN HUAN**

*Upa Zarzokima Khiangte  
Madanrting, Shillong-21*

*“Huan humhalh tlat a ni .....twikhur hawh tlat.....”*

*(Hla Thlan Khawmte 4:12-16)*

Kan thupuia kan luh hmain a hmasain Hla Thlan Khawmte thuhma tawi tain han târlang ila -

Hla Thlan Khawmte hian chhiar leh sermon pawh a hlawh lo hle a. Mi thenkhat chuan Bible-a telh a ni hi mak pawh an ti a ni. Mizo pa pakhat pawhin a lo char ve hmiah mai a ni awm e. Kum zabi 16-ah khân Prof. Fray Luis de Leon-a chu Hla Thlan Khawmte hi Spanish ãawnga a lehlin avângin tan inah kum li tlawng mai an tantir a ni. Pathian thua pawm tiharsatu pathum a awm, chungte chu - (a) Pathian hming a chuang lo, (b) Lal Isua leh Thuthlung Thar ziaktute'n an sawi lang lo, (c) A thu hi a tisa thil deuh. Kan hriat tur erawh chu Bible hian zep ãit ãet nei lovin thil nihna hi a zia kthin tih hi. Amaherawhchu, thûk zawka zirtute chuan thil pahnih an hmu lêt ve thung - (a) Pathianin Israel-te a hmangaihna (b) Pathian leh Kohhran inhmangaihna. St. Bernard of Clairvaux-a chuan bung khat leh bung hnih inkâr

atâng hian sermon 86 a buatsaih. Eng pawh ni sela, Bible-a telh a nih chhan hi awm ngei tur a ni a. Pathianin a Kohhran - ringtute a hmangaihnia hrilhfiahna hian min chawm berin a lang.

He huan hi huan humhalh tlat (4:12) ven him tlat a ni. 'Ka felna kut dinglamin ka chelh reng ang che u.' tih leh 'Kei in hnênah ka awm ang...Meialhin a tialh hek lovang che u,' tih angin (Isaia 41:10, 43:2). He huan hi ramhnuaiah awm mah se, ramhnuai a ni lo. Pathian Kohhran pawh khawvêlah a awm a, mahse khawvêla mi a ni lo (John 17:16). Tui hna humhalh tlat a ni bawk. Kohhran chu Thlarau Thianghlim chenchi h tlat a ni (Jh.7:38).

He huan hi thlai damdawi atâna an hman thin leh rimmtui atâna an hman thin târlan a ni (4:14,15). Rimmtui te chu nard te, saffron te, fu rimmtui te, thakthing te, beraw te a ni a.

Damdawi atâna hmante chu henna te, murra te leh aloe te an ni. Heng damdawi te hi tih thianghlim nân, tihdam nân leh tihfai nâna hman an ni.

Aloe hi damdawi kha tak mai a ni. Sam 45:8-ah chuan rimtui anga sawi a ni. 'Aloe vera' lo chhuahna pawh niin an sawi. Aloe hi a khâk êm avângin ei a hrehawma, hetiang deuh hian, Pathian thu kan han ngaihlâk a, mi sual suala tlu chhia, mi bo kan nihzia Thlarauvin min hriattir hi thu lawmawm a ni lo va, ngaihlâk a nuam lova, a kha a ni. Amaherawhchu, Pathian khawngaihna chuan a lo tuam dama, a lo 'titui' (tithianghlim) ta a ni. Hei hi henna hnathawh ang chu a ni. Henna leh Mura te hian nâ an chhâwk a, a tidam bawk a ni. He huan hi a rimtui a, damna a awm a, tuihal te tân tuikhur a awm a, tui nung lui a ni bawk (John 7:38).

Huan kan sawi tak ang deuh hian Kohhran hi Pathian Huan (John 15:1), Krista thisena lei (TT:20:28) leh a member-te pawh hi Pathian in-biakbuk (temple) (IKor3:16) kan ni a Lal Isuan phurrit phûrte hnênah hahchawlhna a tiam.

*'Nangmah leh i zirtirnaah chuan fimkhur la; chung thil tiin awm reng rawh; chutiang tiin nangmah leh i thu ngaihlathate chu i chhandam*

Amah pana an phurrit te a kuta an hlan chuan chawlh hahdamna a tiamzia a sawi hi a taksa-Kohhranah hian chu hahchawlhna chu awm tur a ni. Thlarau, rilru leh taksa tân pawh hahchawlhna, hahdamna leh muanna awm tur a ni. Amaherawhchu, he dinhmun hi Kohhrante hian kan phâk lo fo, uluk a tuihle. Hemi avâng hian Pulpit thu hril pawh a pawimawh hle. Kan thu hril hian mite thlarau a chawmin a hip em? tihte pawh ngaihtuah ngun a ngai hle. Khawvêl leh thalaitesual tawh ziasawivakvakte hian mite thlarau nun a chawm ber lo mai thei. Kohhran hi kan chhangchhia a, buh tak leh a lem to zana a nih avângin, thu hril tute inbuatsaih uluk a tuihle. Kan thu sawi laimu hi Isuan ni thei sela, hei hian mite thlarau nun a chawm berin a rinawm. Hemi ina a ken tel sawi loh theih loh chu inkhawmna kaihrui (chairman) leh zai boruak te hi a ni. Kohhranah mite hip thiam tur chuan rawng bâwtu leh a bik takin Upate an pawimawh hle. Tirkoh Paula pawhin, Kohhran Upa pawimawhna a sawinaah khân, 'mi lawm dan thiam' (welcome) a tih kha.

*'Kohhranah hian mihring taka mahni duh dana nung leh Thlarau kaihrui a inaa nung an awm'*

**— St. Augustine**

## BUH HMUN AṬANGIN

### Nepal Mission Field chanchin tawi

*Rev. Lalrintluanga Ngente  
Field Secretary*

1. Inchhiarna lam : Kohhran 57 kan awm a, Member 2727 kan awm m êk bawk. Missionary 49 kan awm a, *Field Worker* 45 kan nei a. Kross Sipai 22 kan nei m êk bawk.

2. Nepal Mission Field rawngbâwnain hma a sawn zêl: Pathian hruainain rawngbâwna penghranghrangten hmasawna hmêl hmuh tur a awm deuh reng. an nei theihna chu bial tinten *Finance Campaign* an nei theuh va, kan thawktute ṭhahnemngaihna avâng kan ti lo thei lovang.

(a) *Medical* lamah Nurse 2-te'n Nepal *Nursing Council*-ah *Registration* an nei thar a, kan *Auxiliary Nurse Midwife* 2-te'n *Nursing Council*-ah *exam* ngai lovin *Registration* an nei thei bawk a. Sawrkar hriatpua *Medical* lam mite'n rawngbâwna an thawk thei dawn ta hi kan lawmna a ni. (b) Nikum 2013 chhûngin Lalpan ringthar 204 min pe a, tun kum Jan. thla chungin 26 kan nei tawh bawk. (c) Bial hrang hrangah Isua *Film* chhuaha rawngbâwna kalpui m êk a ni a, he rawngbâwna hian ringthar hmuhna kawngah min pui nasa êm êm ṭhin a ni.

3. Thilpêk rawngbâwna lam: Kum 2013-2014 chhûnga kan *budget* ₹ 5,92,000:00 chu kum chanveah khân kan khûm tawh a, kohhranhote ṭhahnemngaihnaah lawmawm kan ti êm êm a ni. Hetiang

4. Kohhran Inkhawmpui lam: Bial hrang hrang ten Bial Hmeichhe Inkhawmpui an nei thei vek a, Ṭhalai lam pawhin Bial *Conference* an nei thei bawk. *Central* Ṭhalai Inkhawmpui neih pahin Zaipawl (Four Part) a intihsiakna a wawikhat nân kan nei a, kan hlawhtling hle a ni. *Central* Hmeichhe Inkhawmpui Lian pawh March 2014 thla tirah hian kan nei dawn. Tin, kum tinin (Varshik) Inkhawmpui kan nei thei bawk ṭhin. Tin, Bial tinah Naupang Inkhawmpui pawh kan nei ṭan a, hlawkthlâk kan ti hle.

5. Nepal Mission Field rawngbâwna min tisawttu pakhat chu a rammi zoṭawng thiam engng emaw zat an awm avâng leh thawktute inpêkna nasa tak avâng te leh Kohhranho ṭhahnemngaihna avâng kan ti lo thei lo vang. Pastor-te pawh riak

chhuakin Chanchin Tha hrilna hmunah thawktute an tawiawm thei zel a, lungruah taka thawktute inpêkna avângin Kohhrante'n hma an sawn a, hun rei lo têa *Church Court* dinhmunah ding thei mai turin ãan kan la mêk a ni.

6. Harsatna lam: Tunah hian *Centre* hmun 24 vêlah Kohhran hmingin ram kan

nei mêk a, Hengte hi kan lei te, a rammite pêk (Donate) te an ni hlawm. *Headquarters* Kathmandu-ah ber hian hmun kan nei thei lo hi a tha natthlâk deuh va, hemi avâng hian Kohhrante'n harsatna kan tâwk fo va, kan la tawk zêl dawn pawh a ni mai thei. Chuvangin Kathmandu-a a rang lama Biak in hmun kan neih theih nân in ãawngtaipui kan ngên reng e.



### ODISHA LAM KOHNA.

(*Odisha ramah lo kai la, min pui rawh*)

- *Upa Lalthlengliana, Tlângnuam, Aizawl.*

Ni 25 March ațanga 2 April, 2014 chhûng khân Synod Mission Board tirhin Kui Presbyterian Kohhran 27 hruaitute tân *Leadership Training* te, *Presbyterianism* hrilhfiyahna leh *Finance Campaign* hmanpui turin Pu R. Lalehhanhima, Manager (RT) nêh kan zuk kal a. Kohhran mite hriat atân thil pawimawh tak tak sawi tur a tam hle mai. Kan tih turte ti zovin April 2 khan dam takin kan lo haw leh a ni.

Kui hnam hi Odisha *state* chhûnga *tribal* hnam lian tak an ni a, *Schedule Caste* an awm bawk. Odisha *state* chhûnga District 5 (panga)-ah an chêng a ni. Kui hnam bitna Kandhamal *district* hi Mizorama kan lo hriat dan chuan Kristiante tihduhdahna raphlâk tak thlenna hmun kha a ni. Tuna kan zuk kalna *district* erawh hi chu Gajapati *district*, Kandhamal *district*

depa awm a ni. Kandhamal *District*-a Kristiante tihduhdahna a nasat lai khan Gilakutta kianga RSS hotupa pakhatin Maharashtra lam ațangin RSS *volunteer*-te koh luh ve a tum tih Gilakutta-a Kristian awmte hian an lo hria a. A hnenah kalin, "Helaia RSS *volunteer*-te i koh luh a, tihduhdahna kan chungga a lo thleng a nih chuan kan vaiin kan thi vek lo vanga, i nupui leh i fate kan hria a, i in leh lo pawh kan hria. Anni pawh

hi an him hauh lo vang,” tia an inven ve tak avângin RSS hotupa pawh chu a biru bo zui ve ta a, harsatna engmah an tawh ta lo a ni.

Odisha (Orissa) *state* hi 1,85,707 Sq. Km-a zâu a ni a. *District* 30 lai a awm. Kum 2011 chhiarpui khan mihring 4,19,47,358 zet an awm a, chung zinga 21.3% chu *tribal* an ni. *Tribal* hnam zawng zawng hi 89,34,787 an ni tihna a nih chu. *Tribal* hnam hrang hrang zingah hian Kui hnam hi a lian berte zinga mi an ni. Odisha *state* hian MP pawh 21 lai an nei a, *University* pawh 13 an nei. 96% hi Hindu an ni a, 2% hi Kristian an ni tia târlan a ni. Odisha *state* an changkân riauna chu, nau nei tur an awm chuan *Ambulance*-in an awmna hmun aṅgin an rawn hruai a, fa hrin man an la dawng zui bawh. Hei vang hian kan *Medical Centre*-ah nau nei pakhat mah an la awm lo.

Odisha *state*-ah hian Mizote pawhin sulhnu kan lo nei nual tawh a. Dr. Silvera kha Moorshead Memorial Christian Hospital-ah a thawk tawh a, Pu SR Vala IAS pawh 1961 aṅgin kum 20 zet sawrkar

hna a thawk tawh bawh. Pi Lallawmsangi, Staff Nurse, SMB Missionary pawh helai hmunah hian hun rei tak a lo thawk tawh bawh a. Pu Albert Kawldingliana leh Dr. Lalsangpuii te nupa pawh an lo thawk tawh a ni. Tuna an State Governor ṅang lai hi Naga pachal, S.C. Jamir a ni bawh.

Kui hnam zingah hian Synod Mission Board chuan 2011 aṅgin Missionary a tir lût ṅan a. Gajapati *district*-a Kui awmna *centre* lai tak, Gilakutta-ah awmhmun kan zu khuar a. He Khua hi UNO-in India sawrkar kal tlanga Model Village atâna a thlan, chei a tum mêk a lo ni hlauh bawh a. Hei hi Pathian remruat ni ngeiin a lang. Tunah hian *OLTP (Odisha Tribal Upliftment Project....kan hriatthiam theih nan NLUP)* a kalpui mêkna hmun a ni. He lama an hotupa Delhi-a mi pawh hi Pu Saikhuma, Darngawn a lo ni leh zel a. Ani hian a kal tawh chuan Missionary-te inah lêngin an thingpui a in sak ṅin a ni. Hei hian a rammi leh sawrkar lamah pawh awmzia a nei thui hle niin kan hria. Tunah hian Missionary 8 (pariat)-in Chanchin ṅa an hrîl mêk. Chungte chu - 1) Rev. Lalhmachhuana Ralte, 2) Dr. KC Lalchhingzova 3) Pi

Zonunmawii Khiangte, Staff Nurse 4) Nl. Lalruatfeli, Staff Nurse, 5) Nl. Lalromawii Evangelist 6) Tv. Laldanfela, Evangelist 7) Nl. Lalthanghlui leh 8) Nl. Lalremruati te an ni. *Administrative Centre* hi Cuttack-ah a awm a, *Medical Centre* hi Gilakutta-ah a awm. Kui hnam zingah hian Ananda Rao, Andra Pradesh mi chuan Chanchin Ṭha a rawn hrilh a, chuta ṭang chuan Kohhran mumal tak 'New Life Mission Church' khaw 27-ah a lo ding tawh a. Kohhran 27 te chuan hmasawn zêl duhna leh Chanchin Ṭha hrilhnaa ṭhahnemngaihna avângin 'Kui Presbyterian Church' tiin an lo invuah a, member pawh 2,800 zet an awm. Heng Kohhran 27 aṭang hian an hruaitu 36 an lo kal a, ni thum chung *training* kan nei. *Leadership Training* hi keiin ka chang a. Ni tin hun khat darkar li zet awh chawhma leh chawhnu hun kan hmang ṭhin. *Presbyterianism* leh *Finance Campaign* hi Pu R. Lalchhanhima'n a chang.

*Training*-naa an hruaitu lo kalte hian *training* hi an la thutak hle mai a, muthlu an awm lo. *Note* bu kan sem ṭheuh va, kan thusawi apiangte

chu an chhinchhiah vek a, Sermon pawh sawi ila an *note*-buah an chhinchhiah zêl mai a. Hei hian ṭhahnemngaihna min pe nasa êm êm mai a ni.

Kui Kohhranah hian *Local Pastor* an awm deuh vek a, *Theology* zirna an nei hranpa lem lo. Chungte chu keini Kohhran Upa ang hi niin a lang. Kui Kohhrante hian an chipuite an vei hle mai a. An theih ang angin an khaw chhûnga ringlo mite hnênah Chanchin Ṭha an hrîl a. Mahni senso vekin an khaw ṭhenawmah te kalin Chanchin Ṭha an hrîl zel a. An Sr. Pastor Zakaria pawh an khaw ṭhenawmah Pathian thu a va sawi a. Chu khuua mite chuan Pathian thu sawi an lo phal lo va. Ani chu an khua ata chhuakin an khaw daiah khua a nghâk thim a, zanah khuuah chuan a lût leh a, Pathian thu a hrîl chhunzawm a, khuua mite pawhin harsatna an siam zui ta lo niin an sawi. Hemi thu ziah lai April 8, 2014 hian Sr. Pastor Zakaria leh Sr. Pastor Joseph-a te chu Kui hnam, an awmna aṭanga km.120-a hla, *district* dang daih aṭangin, "Lal Isua chanchin min rawn hrilh ve rawh u, kan sakhaw vawn lai hian phut a nei tam lutuk a, kan ning tawh. Lal Isua chanchin

kan hre ve duh a ni,” tia an koh avângin mahni insengsovin an kal mek a, eng chen nge an thang ang tih an inhre bik lo. An lo kir leh hunah chanchin inhrilh leh tum ila.

An inpêkna hi a fakawm hle. Tunah hian kan *Medical Clinic* tihzauh tum mek a ni a. Hei pawh hi, “Keimahniin kan thawk vek mai ang,” an ti. Chu bakah school pawh pawisa sakna tur a awm phawt chuan keimahniin a sak hna chu kan thawk vek mai ang,” an ti hial.

Hetianga Chanchin Ṭha hrilh darhna lama ṭhahnem an ngaihna avâng hian Gajapati *district* chhûnga Kui hnam zingah hun rei lo te chhûngin Kohhran 27 lai an lo ding hman a ni. Kui *New Life Mission Church*-te hian Chanchin Ṭha puan darhna lama ṭhahnem an ngaih êm êm avâng hian Chanchin Ṭha puan darhna lama ṭhahnem ngai, belh tur Kohhran innghah ngamna leh rin tlâk an zawng reng a. Gajapati khuua Pastor John-a Kohhran member pakhat chuan Bangalore-a M.Div. a zirpui tlawhin Aizawl-ah 2011 khan thla thum zet châmin a rawn kal a, kan Kohhran kalphung ngun taka a

zir hnuah Mizoram Presbyterian Kohhran hi belh tlâk ngei a ni tih a hmuh hnuah a haw thla a, kum 2013 laihawl vêl khân *New Life Mission Church* chuan anmahni ṭhahnemngaihna in “Kui Presbyterian Church,” an lo din ta ngawt mai a ni.

He thu hi Synod Mission Board pawhin a ngaihtuah tawh a. Mahse tunah hian Ramthar Enṭhatu *Commission*-in hma a lâk mêk lai a nih avângin Kui Presbyterian Church chu lawm luh an la ni rih lo. **‘Kui Presbyterian Church’ hi a rang thei ang bera lawm luha, tun aia nasa zawka Kui hnam zinga rawngbâwlna ṭan thuai thuai hi kan tih tur niin kan hria.**

Thawhlawm lamah pawh an phak tawk tawkah ṭhahnem an ngai hle. Mumal taka thla tin thawhlawm lâkkhâwm an nei lo va. A ṭul angin an thawh khawm zel mai a. Heng an thawhlawm tling khawm hi an *Headquarters*-ah an chhungkhawm ve a, chu chu inkhawmpui leh *training* senso atân te an hman ṭhin. *Training* kan neih chhûng hian bawng pathum an talh a, chung zinga pahnih chu anmahni tum a ni. An inlungual

hle a, tih tur tul nia an hriat chuan an mamawh sum chu an vawm khawm chawp zêl mai a ni.

Chanchin Ṭha puandarhna lamah hian an duai lo hle a. Tunah pawh hian Chanchin Ṭha puandarhna lamah chuan an inpeih reng a, he lam aṭanga kan zu puih thiam chuan hei aia nasa fe hian Kohhran an la pung dawn a ni. Anmahni sawi dan chuan **Odisha state hian sakhaw danga inleh khapna 'Anti Conversion Law' khauh takin an kenkawh avângin, "Nangni chuan in beih ve a rem lo vang, keimahni kan inbei ang a, chu chu a hlawk zawk ang," an ti.**

Kui Presbyterian Kohhran (anmahni invuah) 27-te hi mumal takin an lo inthlung khawm ve a. *Office Bearers* leh *Committee member* pawh an insiam a ni. Kui *tribal* hnam hi *district* pangaah an chêng a, Mizo rama mihring awm aiin an ṭhahnem fe awmin a lang.

Kui hnam zingah hian sikul a la mumal lo hle a, Gajapati *district* chhûngah hian *English Medium School* a awm lo niin an sawi. Sikul hi an mamawh lian hle a ni, *training* kan neih chhûnga kan sawi lan zingah chuan an ngaihven ber pakhat

a ni. Zirnalamah leh thlarau lamah an riltam hle niin kan hmu.

Pathian an rinna hi a fakawm hle. Dr. K.C. Lalchhingzova hnêna rawn kalte hian "Min ṭawngṭaisak la kan dam mai ang, damdawi a ngai lo vang," an ti mai ṭhin a. Kan châm chhûng pawh khân *Clinic*-a lo kal, ṭawngṭaisak tur an indawt zut mai a, zing leh tlaiah damlote tân kan ṭawngṭaisak mawlh mawlh mai.

Kui (Dalit)-te hian India hnam changkânghote'n an hmuhsit êm avângin mi dangte tluk vena(identity) leh an din khawchhuah ve (survival) hi hmanlai Dr. BR Ambedkar-a hun lai aṭanga an duthusam a ni a. Tunah hian Kui hnam zingah hian Kohhran chak tak lo din thei ta ila, Kui Presbyterian Synod hial lo ding ta sela. Presbyterian Church of India chhûngah Synod member ngah ber an la ni thei a ni. Chu tak chu an duthusam, an hnam din chhuahna leh mi dangte tluk vena (identity) an neih theihna tur kawng Chiang tak niin a lang.

Fimkhur taka hma kan lâk erawh a ngai hle. An duh ang hian kan Synod hian a hma lama lawm luh a finthlâk zawkin a lang. Missionary



intirh ÷euh ai chuan anmahni ngei ang.

Chanchin Tha hril thei tura "Odisha ramah lo kai la, min pui rawh"  
an tha tihchak a tha zawk



## RAWNGBÂWLNA CHANCHIN

*Remi Sailo, Quijing, China*

Ka thawhna, rawngbâwlna chanchin tawi. Helai hmun a tun thlenga rawngbâwl theia ka la awm hi Pathian vang leh min lo ÷awngtaipuina vâng liau liau a ni e. Tlai tawh hle mah se kum thar chibai u.

**1. Ka *passport*:** Rawngbâwlna chanchin ka rawn thlen hmasaah ka *passport* bo thu leh siam tura Beijing-a ka kal thu ka rawn ziak tawh a, tunah chuan '*Passport*' thar leh *Visa* ka kutah a awm vang tawh e. Ka *passport* bo chungchangah nasa takin Pathianin thil ropui leh mak min hmuh tir nasa, lehlam taka ngaihtuah chuan ka *passport* kha bo lo ta se, heng zawng zawng hi ka hmu dawn si lova tih ka ngaihtuah ÷hin, mahse tihbo leh chu ka duh tawh miah chuang lo a nia. Ka *passport* siam nâna thil pawimawh vel ka theh luh hnuin a siam chhûng hun a rei deuh avângin ÷hiante ina awm reng a inthlahrunawm ve bawk avângin Beijing-ah nghâk lovin ka thawhnaah ka lêt leh a, tichuan *Passport* thlen veleh Beijing aţangin ka *passport* thlen thu min rawn hrilh a, *train ticket* ka la a, Beijing lam

panin ka kal nghal a, rilruin ni 4 bak cham a ngai lovang tia ka lo inruahhman lâwk chu a teuh lo mai. Pathian hian ruahman dang a lo nei chu niin, ka awmna aţang hian *train*-in Beijing hi darkar 38 kal a ni a, tluang takin ka kal ang chu tih nâk alaiin *train*-ah zan khat kan riah hnuah an *province* pakhat Guizhou khawpui bul lawk *station*-ah, *train*-a chuang zawng zawng mi 1000 dawn chu min chhuk tir vek a, a chhan kan zawh leh tuman min chhân ngaihna reng an hre bawk si lo. Tichuan kan chhukna *station* aţang chuan *police* tam tak venna hnuaiah Guiyang, an khawpui Rêl chawlhmunah mahnia kawng inzawn chawp turin min hnutchhiah ringawt a, lu chu hai ve duh tak a ni, ka chinese ÷awng thiam lah a tlêm tawh ropui si, riak dawn ringawt ila, *passport* ka neih loh avângin khawi hotel-ah mah

ka riak thei bawk si lo, rilrua ṭawngṭai chungin *bus ticket* lâknaah, Beijing *bus ticket* an neih ve leh ve neih loh ka zawt ve chawt a, an lo nei hlauh va; mahse, Beijing *bus* ni si kha a man a tlâwm viau mai a, rilruah ringhlel tak chungin duhthlan tur a awm miao si loh avângin ka la ta nge nge a, Beijing *bus* chu a lo ni lo ngei reng a, *bus* awm awm Beijing hnaihah min thawn ta a, tichuan Nanyang *bus*-ah min thawn a, zankhuain kan tlan a, mut a tui duh lo ngei mai, khawiah nge min chhuktir leh ang tiin mut pawh ka muhil ṭha ngam lo. Rilruin Pathian hnênah, ‘Min chhuktir leh paw’n khaw lian deuhvah min chhuktir rawh’ tiin ka ṭawngṭai kawngtluan a ni deuh ber mai. Nanyang hi china kan awm hmasaka sikula kan thawh ve lawkna kha a ni nachungin, kum nga chuang lai a nih tawh avângin, kan thawhpui hluite han *phone* tur paw’n an *phone number* reng reng ka nei tawh si lo. Kan ṭhiannu pakhat, Nanyang-a kan thawhpui ṭhin mahse Nanyang-a mi ni lo vanneihthlâk takin ka be pawp thei hlauh a, anin ka dinhmun hriain theihtawp min lo chhuahsaka, Nanyang lampang

a lo be pawpa, ka chanchin te a lo hrilh a, an biak pawhna nambar min pe bawk a, ka buai leh takna chu an biak pawhna nambar nei mah ila engtin nge ka biak ang, chinese ka thiam tawh mang bawk si lo, a mangan thlâk duh khawp mai. Tichuan Nanyang chu kan thleng ve ta hlawl a, ka ṭhiannu biak pawhna nambar min pekah chuan ka biao, putarin a lo la a, “Rêl chawlhmunah kal la, ka lo lam ang che” a ti a, tichuan Rêl chawlhmun aṭang chuan min rawn lam a, khaw nge min hruai dawn pawh hre lovin ka zui ve tawp a, hmun kilkhawr deuhvah hian min luhpui rek rek a, kawngka an hawng chu kohhran inthupho Biak In a lo ni reng mai a, a va han thlamuanthlâk teh reng êm! ṭahte pawh a chhuak rum rum alawm.

Min rawn hruaitupa pawh chu Berampu (Pastor) a lo ni a, tichuan Biak Inah chuan chawte min ei tirin chaw eikhamah kan thawhpuite chuan min rawn lam a, an in lamah kan phei ta a, a tuka Beijing kal ka duh thu te ka sawi a, mahse annin ka chanchin, ka kawng bo dante an lo hriat tawh avângin ni hnih vel chawl hahdam phawt turin min duh a, ka kal lehngal mai

an remti ta lo va, tichuan ni hnih ka cham hnuah Beijing lam panin Rêl bawkin Nanyang ka chhuahtsan leh ta, ÷awngtâina nen thlap min thlah a, thla a muang khawp mai. Tin, Nanyanga ka chhâm chhông hian a hmaa kan thawmhaw an lo la dahthat vel te ka chingfel nghal bawk a, rilru a thawveng huai mai, engkim min lo la dahthat sak vek a, a lawmawm tak tak a ni. Tichuan Inrinni zanah Nanyang chhuahtsanin a tuk zing dar 11-ah Beijing tluang takin ka thleng thei ta hram a ni.

**2. Visa (Ram dang luh phalna):** Ka *Visa* a bo tel vek avângin a thar ka buaipui leh a ngai a, *Embassy* atângin *visa* buaipui hun chhông atân ni 10 min pe a, lehkha min ziahsak thlap bawk a, ka lawm tak tak a ni. Tichuan *passport* ka la chhuak a, *bank*-a thil tih ngaite kan tih zawhin *Visa* buaipui turin kan kal, rin aiin thil tih tur a lo tam a, *Visa* buaipuinaah hian Chinese ÷awnga thil tih a ngaih ÷hin avângin ka thawhna *company* atângin min pui tur pahnih tawp min pe a, *visa* atâna

thil pawimawh hrang hrang te la kualin nilengin Beijing kan fang chhuak hi a ni ringawt. *Visa office* hi tlai dar 5-ah an khar ÷hin a, helai chu laklawh a awm ve lo dar 5 a rik tawh chuan khar tawp a ni mai si, dar 4:30-ah *office* kan thleng a, rei tâwk kan in tlar ve hnuin thil pakhat a la kim loh thu min hrilh, kan ken kim loh chu ka thawhna *company*-ah a awm daih bawk si, tichuan a thawkte kan va bia a, *fax*-a lo thawn turin kan ti, an muang êm êm zui lehngal a, min puitu pahnih phei chuan kan hman tawh dawn lo a nih hi an tih lain; keiin kan ti hman ang ka Pathianin min pui dawn alawm rinnain ka ti ve thung, rilruin ka ÷awngtâi mawlh mawlh bawk a, tichuan dar 4:55-ah Chiang lo deuhvin a rawn thleng kim kan tlan chho nghal, a fiah loh ang angin min pawmsak, tichuan dar 4:56-ah kan theh lût ta hram a, kan theh lût chu ka hlim teh asin. Ka ngaihah hi chuan Pathian hun hi tlai ka va ti ÷hin êm! Mahse a hun takah a che ÷hin si.

(*chhonzawm zel tur.....Ed.*)

*He miah hian hmangaihna engnge a nih kan hria, amah chuan kan tan a nunna a pek tak avangin; keini pawhin unate tan kan nunna kan pe ve tur a ni.*

## INTERSERVE CHANCHIN

*Rev. Zaidarhzaava*

Interserve rawngbâwlina hi kum 162-na hial a lo ni ta a, Pune-a INTERSERVE *office* a thawktute chuan March 1 – 7, 2014 chhûng khân ‘*WEEK OF PRAYER*’ buatsaihin kar khat chhûng, Thawhtanni aţanga Zirtawpni thlengin office-ah thusawi ngaihthlâkna leh ţawngţainain hun an hmang a ni. Hetah hian thupui (theme) pakhat thlan bik a awm a, chu chu zawlnei **Isaia ziak bung 54 : 2 “I puan In hmun chu zauh rawh”** tih kha a ni. A bikin March 3 (Thawhtanni) phei hi chuan nilênga hun hman a ni a, thawktuho tam zawk chuan chaw ngheiin hun an hmang. ‘*Week of prayer*’ chhûng hian Pune chhûnga Pastor-te leh Union Bible Seminary (UBS) zirtirtu zinga mi hmeichhe pakhat thusawi tura sawm an ni. Thupui pakhat hmanga rawn sawi theuh ni mah se, an sawi dan leh kalpui dan inang lo tak tak a ni hlawm a, a ngaihnawm viau hlawm e.

‘**INTERSERVE**’ tih hi Thawhhona (Inter-service) tihna a ni mai ang chu, kohhran leh mi mal, kohhran mal leh pawl bik sawi chuang lo va, *National level* leh *International level*-a thawh-hona a ni. Kum 1852 khân Calcutta khawpuiah he rawngbâwlina hi Calcutta Normal School hming angahma lâkţan a ni a (under the name of Calcutta Normal school), an tum ber chu hmeichhe awmkhawmna In, Zenana an tiha awm hote (women and children) hnêna zirna (education) pêk te a ni ber a, chumi hnuah Mitdel sikul hmasaber (first blind school) te, Fahrah awmna (Orphanage) te, zirna sikul pangngai te pawh an din chho ta zela. He rawngbâwlina

hmingah hian ‘Zenana and Bible Medical Mission’ tiin an vuah a, History of Interserve India in a sawi dan chuan, “A din tirh aţanga kum 12 -naah Miss A. Hamilton chuan he rawngbâwlina hi a rawn zawm” a ti. Amah leh a u hmeichhiate chuan Zenana-a awm hmeichhiate chu an tlawh thîn a ni. Chuvangin, he rawngbâwlina hi hmeichhiate rawngbâwlina aţanga lo thang lian chho ta a ni tiin a sawi theih awm e. Hun a lo kal zel a, 1873 kum aţang khan Medical (Damdawi) lama rawngbâwlina pawh neih belh a lo ni ve ta a, Sap ram aţangin doctor (medical professionals) pahnih an lo kal a. Mahse vanduaithlâk tak maiin

pakhatzawk chu kal kawngah a thi ta hlauh mai a, a pakhat zawk pawh chu Bombay-ah kar khat (one week) a awm hman chauh a, a thi ve leh ta a ni.

Hun a lo kal zel a, kum 1880 kumah chuan an hming atân Zenana Bible and Medical Mission (ZBMM) tiin an invuah ta a. Chutiang chuan an kal zel a, 1900 kumah chuan ZBMM chuan rawngbâwlina hmun (station) 103 lai a lo nei ta a, zirna lam te, medical lam rawngbâwlina leh fahrah enkawlina te neiin rawngbawlna a bei cho zel a ni. Hetih lai hian an hmunpui deuh deuh te chu - Lucknow, Lahore, Banares, Bombay, Faizabad, Jaunpur, Sultanpur, Allahabad leh Patna te an ni. 1952 kumah chuan an kum 100-na (Centenary year) lawmna an nei ta. Mipa leh hmeichhia, chhûngkuuaa membar zawng zawng nen an zavaia inpawlkhawm an neih wavi khatna chu hlim takin an hmang a ni.

Kum 100 an lawm hnua kum 7-na (1957)-ah chuan an hming ZBMM chu BMMF (Bible and Medical Missionary Fellowship) tiin thlâk a ni ta zawk a, rawngbâwlina pawh South Asia, the Gulf-ah leh *North African region*-ah te zau zawka rawngbâwlina neih a lo ni ta. (BMMF tih a nih lai hian

Mizoram Synod Hospital-a Mizo *doctor* hmasa ber Dr. R.K.Nghakliana pawhin he rawngbâwlina hi a zawm ve a ni). Kum 1986 khan an hming BMMF tih aţangin hming thar an nei leh ta a, chu chu “International Service Fellowship’ tih a ni a, INTERSERVE tiin koh a ni ber. Rawngbâwlina in *foreign* lam thleng a huam tel ni mah se, Interserve International Headquarter pawh India-ah a ni zel a. Kum 1987 September 28 khan INTERSERVE India chu National Mission Agency atân a lo piang chhuak ve leh ta a ni. Tichuan, 1988 khan Indian Societies Registration Act hnuaiah “Interserve India” ti a registered a ni. (Dr. Nghaka nau, Upa Dr. L.N. Tluanga pawh INTERSERVE hming an put tih te khan he rawngbawlna hi a lo zawm tawh a, 1989 kum aţang pheikha chuan *Executive Director* a ni chho ta a, 1997-a a *pension* thleng khan he hna hi a chelh a ni).

Kum 1995 khan Indian *On-Track Program*, chu chu short term missionary exposure, abikin Thalaihote tan sian tan a ni. 2003 kum khan Interserve India

*headquarters* chu New Delhi aṭangin Pune-ah sawn a ni. Tichuan Pune-a Interserve *office* tur 2005 khan lei a ni a, tun thleng hian an la hmang zui zel a ni.

### **Mizoram Synod leh Interserve:**

A chung a ziah lan tawh ang khan Mizoram Presbyterian Kohhran Synod leh INTERSERVE chuan inhmelhriatna leh thawhhona kum 40 vel lai kal ta aṭang khan, Dr. Nghaka kal tlangin a lo nei ṭan tawh a. Chumi hnuah Upa Dr. L.N. Tluanga pheh chu kum rei tak hruai tu hna chelhin Delhi *Headquarter*-ah an lo awm tawh baw k a. Tin, Pu Lalchuangliana pawh Interserve hruaitu nihna chang zinga ziah lan a ni baw k. Chumi hnuah kan Synod *ordained minister* Rev. Dr. Lalchungnunga te leh midang fel tak tak (an hming zia k vek lo mai ila) eng emaw zat Interserve-ah hian an lûtin an thaw k baw k a ni. Kum 1994 khân Mizo Synod leh Interserve chuan thawhhona thuthlung an zia k baw k a ni. Tun hun thleng pawh hian Synod leh Interserve chuan he *partnership* nihna hi an la keng kawh ve ve reng a, Synod-in Interserve rawngbâwl na pui turin pastor zinga mi *deputation*-in a tir a (tunah Rev. David Lalramliana a

awm), Rev. Lalchhuanmawia, SMB Secretary pawh tun term ah hian Interserve India board committee ah Vice Chairman a ni. Kan Synod-in kum tinin sum lam ah a ṭanpui baw k ṭhin. Chuvangin, Interserve tan chuan partnership a signed pui tawh zingah Mizoram Synod chu ṭanpuitu ṭha ber leh inghahna tlak berte zinga mi a ni. Amaherawhchu, Interserve rawngbawl dan hi hriat thiam a har deuh avangin, a hming hi hre lar viau mah ila, kan kohhran member tam zaw k hi chuan Interserve rawngbawl na kal dan hi kan hre thiam taw k lo vin, kan tui pui thei vak lo niin a lang. Hre thiam lo pawh ni ila, a awm tho e; keini angin *direct evangelism* te an ti vak baw k si lo va, ringthar baptisma chang *report* hmuh tur a awm mang baw k si lo. Mahse, kum 160 hma lam aṭanga lo inṭan ve tawh, India rama mi chanhai zawkte'n tisa leh thlarauvah hlawkna an lo chan pahna kawng pawimawh an ni ve tlat si.

**INTERSERVE IN  
K O H H R A N  
RAWNGBAWLNA TIH  
CHAK A TUM DAN:** Kimchang takin Interserve rawngbâwl dan leh *partners* a neih zat leh an hnathawh dan kan sawi seng ri h lo ang a, Kohhran rawngbâwl na tichak tura hma lâk dan tlangpui

chauh kan han târ lang rih ang.  
 † Interserve hi chuan Kohhrante tih chak leh thawhpui hi a tum pawimawh tak a ni a, Kohhrante tân *seminar* te buatsaihin pastor te leh Kohhranhote hmalâkna pawimawh hriat tirin a kawh hmuh bawk ðhin.

† †awngtâina thupuite pein, India ram chung leh pawn a Chanchin †ha dawng pha ve lo †awngtâisak mamawh si te dinhmun hriattir.

† Kohhranah Mission Sunday te buatsaihin *speaker* tur te sawm a tun lai hun a rawngbâwl hna thawh dan tur sawina te neih a ni.  
 † Kohhranho zingami thiam bîkna nei (professionals) rawngbâwl tura inpe tak si te Kohhranin *Cross-culture ministry* a rawngbâwl tur a tir chhuak tur leh fuih tura hma lâkpui.

† Kum upa leh †halaite hun reilo deuh atân ramthar *field* tlawh (short term mission field trip) an Kohhran beh chhana huaihawt te.

† Kohhrante Mission lam hawi Bible *study* buatsaihin pui te.

† Kan ðhenawm khaw vengte zingah kan rinna tilang thei tur zawnga kan hma lâk dan tur sawi hona *special seminar* neih pui te.

### **WHOLISTIC MISSION (Huapzo rawngbawlna):**

† Kohhrante tunlai khawvêl thil

inthlâk zung zung kârah eng harsatna te nge lo thlenga, eng nge kan latawn leh zel dawn, chumi atâna inbuatsaih thiam tur a chona pèk.

† Kohhranhote Krista hming la lam ve na ngai loh khawvêlah (unreached part of the world) missionary ni tura cho chhuah te.

† Kristiante Pathian siam khawvêl hi Bible min zirtirna dung zuia vawng fel fai tura zirtir, kan mihringpuite bâkah Pathian thil siam dangte ngaihsak leh vawn him ðulzia inzirtir.

† Kristiante kan awmna hmun apiangah, a bikin hnathawhna (work place) hmunah entawn tlâk nun lantir tura inzirtirna neih.

† Sumdawn hna (Business) lam titute pawh sumdawna hmun (market place) ah kristian nihna lantir thei tura fuih te, rinawmna lantir leh hlâwk tumna kawngah a awm tâwka che thei tur a fuihna a ni bawk.

† Kohhran/Kristiante mi rethei leh hnuaihning (marginalized segment of society) hnênah pawh *mission* rawngbâwl na hian thleng pha ve ngei se tia fuihna.

† *Third Culture Kids*-ho tan - Tunlai khawvêlah *Third Culture Kids* kan tih ang chi, naupang an ðhan len hun laia nu leh pa

*culture* a sei lian lo, in pawlh sawp *culture*-a sei lianhote hi an lo pung telh telh a, Interserve pawh hian Kohhrante hemi kawngah hian tan la turin a fuih a ni.

† Khawpuia mi retheite hnêna rawngbâwlina (mission to urban poor) - India ram chhungah hian khawpuia rethei (*urban poor*) kan tih ang hi an tam hle a, mission rawngbâwlina hian thleng phâk ve ngei se tia a Kohhranhote fuih leh cho chhuah hi Interserve hian a tum a ni.

† India mi neinung (middle class people) zinga rawngbâwl turin, Kohhran mite zinga tithei awm mi cho chhuah a, Indian *middle class*-ho zingah mission rawngbâwlina hi thleng thûk ve ngei se, tih hi a tum pakhat a ni bawk.

**LEADERSHIP:** † Thalaite, Krista hriatna nei ngei chungah an hna/eizawna (career) an hman theih nân a fuih.

† Mi dangte nêna inlaichinna tha zawk leh inzawmna tha zawk siam thei tura thuam (*equip people for better interpersonal relations and communication skill*).

† Tunlai *culture* in pawlh sawp tak khawvêlah nun ho thiam dan tur inzirtir.

† Rawngbâwltu pastor-te

pawh tunlai thangtharte hun leh nun mila rawngbâwlina an kalpui thiam theih nâna tanpui (facilitate).

† Nu leh pate tun lai thangthar enkawl khirh tak te enkawl tura thiamna (art of communicating) nei thei tur a fuih leh tihchak.

† Nupa (couples) te tunlai khawvêla pressures (nawrtu) nasa lutuk kara khawsakna ah mahni hna leh chhungkua enkawl chungchangah a tul anga zirtirna pêk te.

## **I N T E R S E R V E PARTNERS LEH ON-TRACKERSTE:**

Interserve India chuan *partners* eng emaw zat a nei a, a tam ber chu India ram chhûnga thawk an ni, South Asia-ah leh hmun dangah an awm nual bawk. Rawngbâwlina *practical*-a ti tak takte chu *partners*-ho hi an ni deuh ber a, Interserve *office* hi chu *Agency* ang deuh a ni. *Partner*-te hian *membership fee* kum tin Interserve hnênah an pe a, hei hi Interserve sum hmuhna pawimawh ber pakhat chu a ni. *Partner*-hote hian thawktu an mamawh chuan Interserve hian an mi duh mamawh ang chi chu a zawnsak thin. Rawngbâwlina a inpe duhte tân, an thawhna tur



an zawn sak ðhin bawk. India ram hmun hrang hranga thawk tur an lo kal ðhin. Entir nân- Pune bul lawka Mukti Mission-te hnênah pawh Interserve chuan *On-Trackers* eng emaw zat a tir lût tawh a, an mamawh ang mite an zawnsak zel ðhin a ni. An *partner* ten *English teacher* turte lo mamawh ta se Interserve-in *foreigner* zinga mite pawh a zawnsak ðhin. *Short term*-a lo kal te hi a tlângpuiin *On-Trackers* an ni deuh ber. India ram an lo luhin, Interserve hian *orientation* a lo buatsaihsak ðhin a, chumi hnuah an thawhna tur *partners* hnênah an tir liam ta ðhin a ni.

Interserve kan zawm ve hnu hian heng *On-Trackers* anga lo kal *foreigners* hi kan Inah (Interserve Transit home anga hman) an lo thleng ber ðhin a, mi chi hrang hrang kan mikhual ðhin a, a hlimawm ang reng khawp mai. A lo kal hmasa ber chu Singapore mi (Chinese), Hongkonga Medical College -a zirlai a ni. India ram ah Chinese ðawnga kan han inbe thei chu nuama tih phah ve hle mai a, a nu leh pa te a hrih a. Zanah chuan a pain min han *phonea*, Singapore a tang chuan *phone* hmangin Chinese ðawngin ðawngtâina a rawn hmang nghenghe ani. Thla tin deuh thawh hian *orientation* a tel tur *On-Trackers* an awm ðhin a, kan mikhual thlen tawh te

chu, German nula te, British nula te, USA mite, Canada mi, Korean nula te an ni hlawm a. Hmeichhia an ni deuh ber a, mipa chu an awm ve zeuh zeuh.

He *Transit House* a *host* hna hi kan nu hna a ni deuh ber a, *Home Schooling* (Griha Shiksa) lam a pui ðhin bawk. Kei chu *Church Relations Team*-ah leh *International Students Ministry*-ah ka tel a, *International Students ministry*-ah hi chuan kan nupain kan telpui deuh ber. *International Students'* rawngbâwl na hi a pawimawh khawp mai. Hemi a tang a ringtu lo ni ta te an awm nual a, Muslim ram a tang a zirlai lo kal an tam hle a, an mamawh avânga *refugee status/asylum* dilpui te pawh an awm ðhin a ni. Nikum khan he rawngbâwl na a tang a kristian lo ni ta Iran nu pakhat chanchin ka ziak nual tawh a, a chi dang deuh tawi te han sawi belh leh ila - Hman lawk khân *International Students' Ministry* a tang a in hmelhriat nupa thar America-a awm, kan inah an lo lêng a, an inchhar dan te min hrih a. USA-a *International Students' Ministry*-a

thawkte hian ram dang aṅanga zirlai lo kal thar te lo ṭanpui nân leh mikhual lutuk lova an awm theih nân, an lo thlen tirh hian *airport*-ah te an lova hmuak (pick up) ṭhin a. American Taiwanese zirlai kristian ṭha tak mai pakhat hian India nula USA-a College-a kal thar tur chu a va hmuak fuh hlahh mai a, ṭhian ṭha takah insiamin, a hnu zelah chuan Indian nula pawh hian Hindu a nihna aṅanga inleta, ringtu kristian nih ve duhna a lo nei ta a, Taiwanese tlangvâl (George Chow) nêh chuan an innei ta a ni. An chhûngte ve ve pawhin an lo pawm (accept) ṭha a, kristian nupa hlim tak an ni. Tunah pawh he rawngbâwl

hnaah hian nasa takin an la thawk dun a ni.

**Ṭawngṭaipui an mamawh:** Interserve hi Pathian rinchhanin *Partners* leh kohhranho leh mi mal thilpêk (donation) hi sum lama a inngahna pui ber chu a ni mai a. *Foreign donation*-te tun hma angin hmuh a awlsam tawh bawk si lova, *fund raising* an tih nasat a ngai hle a ni. *Office staff*-ho hlawh pêk tur an tlâkchham rap rap châng pawh a awm ṭhin. *Office* pawimawh atân te, *guests house* atân leh *training center* buatsaih nân te sum an hmuh theih nân ṭawngṭaipui an ngai hle a ni.

• • •

## NGENNA

**Ramthar chanchinbu man la pe lo Kohhranin in rawn pêk tlâk thuai theih chuan a lawmawm khawp ang. Hemi chungchângah hian rim taka a sem rawngbâwl hna thawktute'n ṭhahnemngai taka lo bawhzui turin Editorial Board-in a ngen tak meuh che u a ni.**

• • •

## 2013 - PCI GOSPEL KAMPÊN

*R.K.Ramherliana  
Chanmari West*

**SAWI HAWNNA:** Presbyterian Church of India, Gospel Kampên hi kum tin kum tawp lam hun remchângah neih ðhin a ni a, a bik takin Synod hrang hrang zinga Kristian la ni kim lote hnênah neih a ni tlângpui ðhin a. Kum 2012 khân Cachar Hill Tribe Synod(CHT)-in thlengin 2014 hian Khasi and Jaintia Synod Mihngi (KJP East)-in an thleng dawn a. Kumin kum 2013 hian Ri-Bhoi Synod-in Tyrso Kohhran, Molasnai-ah ni 12 - 15. 12. 2013 khân an thleng ve thung a ni.

**A thlengtu lam:** A thlengtu Ri-Bhoi Synod hi PCI Synod-ho zingah chuan a naupang lam niin 1996 khân KJP Synod aţangin a indang a, Kohhran member kum 2012-ah 60,091(Nilai leh Beihruai Thupui, 2013) neiin an Synod hi Khasi ţawng hmang an ni. Tin, a thlengtu Kohhran Tyrso Presbyterian Kohhran hi Kohhran pangngai tak niin Kohhran chhûngkua hi 104 niin member 611 vêl an awm mêk a. Tin, a khua hi Shillong hmarchhak lam Karbi Anglong (Assam) ramri depa awm a ni a, a khuaah hian Kohhran dang chhûngkua 30 (Roman Catholic 24 leh Assembly of God 6) bawr an awm bawk a ni.

**Inbuatsaihna lam:** Kum dangah Mizoram Synod aţanga *Campaigner* turin mi tirh ðhin a ni a, kuminah hian Aizawl Bethel Presbytery chu kan Synod aiawha kal tura thlan kan ni a, mi 35 kal tura tih kan ni. Presbytery hruaituten kan Presbytery chhûnga Pastor bial panga aţangin mi pasarih ðheuh thlan ni se an ti a, chutianga inthlang chhuakin a ðhen chu Kohhran Committee thlan, a ðhen Kohhran Pavalai Pawl thlan, a ðhen KTP leh Mashi Sangati Committee thlan niin mi chi hrang hrang, a ðhen vai ţawng thiam, a ðhen Sap ţawng thiam, a ðhen Mizo ţawng chauh thiam te pawh kan ni a. Presbytery puiate kaihhruaiin Mizoram aţanga *Campaigner*-te hruaitu tur inruat a ni a. Leader-ah Pro. Pastor H. Laldanmawia, Ramhlun Vengthar leh Treasurer-ah Pu RK

Ramherliana Chanmari West te ruat an ni a, damdawi lam thiam mamawhna avângin Bethel Presbytery pawn lam ațangin Nl. Elizabeth Vanlaltlani M.Sc Nursing sawm a ni bawk. Tin, kan zingah Upa K. Lianchhûnga leh campaigner upa ber Pu H Vanlalngghaka te an tel bawk a, kan phuisui hle.

**Kal dan leh Campaigner dinhmun:** Mizoram *Campaigner*-te hi 35 kan nih avângin Bus pakhtatah kan leng lo va, kan Synod lam hotute hnênah hriattirin anni'n Bus pakhat bakah Sumo pakhat hman min phalsak a. Chung Motor pahnih hmang chuan ni 11.12. 2013 Nilaini zing dar 10:00-ah Ramhlun Venglai ațangin kan chhuak a, tuang taka kalin, ni 12. 12. 2013 Ningani tlaiah Tyrso kan thleng a. Campaign zawh tuk 16. 12. 2013 (Thawhtanni) tukthuan eikhamah lo chhuak lehin tuang takin ni 17. 12. 2013 (Thawhlehi) zingah Aizawl kan lo thleng leh a ni.

Mizoram ațanga kal (mi 35) te hi kan Synod a len bawk avângin a thlengtu Ri- Bhoi Synod (mi 40) tih lohvah chuan kan tam ber a, a țhen 20, a țhen te phei chu mi 3 lek te pawh niin kan vaiin mi 126 kan ni.

**Campaign kalhmang leh rawngbâwlina:** Tun țum PCI Gospel Campaign-ah hian thupuiah "Believe in the Lord Jesus" (Lalpa Isua ring la - TT. 16. 31) hman a ni a, rawngbâwl dan kawng hrang hrang nei chungin Speaker pahnih kan nei a, chungte chu Revd. Anand Thapa, KJP Synod Mihngi, Shillong leh Upa Prof. C Nunthara, Mizoram Synod, Shillong te an ni.

Campaigner-te hi Tyrso Comprehensive Middle School - ah thlentir kan ni a, *School building* hrang hrangah riakin sikul kawta Pandal lian vak lo zarah devotion leh inhmuh khawmna dang te neih țhin a ni.

A hawn zan 12. 12. 2013 (Ningani) zan hian camp ațanga km. khat vêla hla Biak Inah a hawnna neih a ni a, hetah hian kan hriat tur hrang hrangte inhrilh a ni a, Inlawmna thuchah Revd. P. W. Pnar, Sr. Executive Secretary, Ri-Bhoi Synod-in a nei a, lawmna thuchah chu Revd. David T. Lhovum, Admin. Secretary, i/c. Evangelism- in a nei bawk a. A hawnna ni mah sela anni pawh hian kan campaign thupui lam hawiin bul an țan a ni. A ni hnihna ațang hian rawngbâwlina tak tak chu țan a ni a.

**Nihnihna.13. 12. 2013 (Zirtawpni):** Zingkarah *devotion* neih a ni a. He hun hi Mizoram aṅanga kalten kan hruai hun a ni a. Hruaituah Pu R.K. Ramherliana niin thuchah tawi Pi Zohmangaihi hnên aṅangin nung tak leh ngaihnawm tak ngaihthlâk a ni a, hemi tuk hian *Campaigner*-te Grup 10-ah insiam a ni.

Chhûn lamah chuan Tyrso Bazar-ah Grup hnihin Bible *Tract*-te semin chawhnuah Tual laia thusawi (Street Preaching) an nei a, He hunah hian Speaker Revd. Anand Thapa chuan thu a sawi ṅan a. Anniho hi zan dar riat vêlah camp-ah an haw leh thei a ni. A dang zawng grup-te chu camp aṅanga motor-a darkar hnih deuhthaw kal, Mawsladiang, Karbi Anglong, Assam-ah rawngbâwlina neih a ni a. He lai huam chhûnga Gorkha/ Nepali-hote hnênah in tina lûtin Pathian thu hrilh an ni a. Heng ringlote hian a tlângpuiin min lo dawngsawng ṅa hlawm hle a, Pathian thu hrilh bâkah a sawitu pahnih/khat tih loh a dang zawngin Pathian thu an inhrilh chhûngin ṅawngṅaiin hun kan lo hmang ṅhin. Tin, an mamawh dan a zirin damlo ṅawngṅaisaknate pawh kan nei bawk. Heng damlo kan ṅawngṅaisak te tân hian anmahni Têl hmanlai te chu damdawi atân hlan thianghlim a ni bawk.

Nilenga in kan tlawh kual hnuah an khaw khelmualah *film show* a ni a, khaw mipui, ringlote an lo kal ṅa hle. Hetih lai hian ruah a lo sur ta phut mai a, amaherawhchu *campaigner*-ten ṅawngṅaiin ruah banna turin Pathian kan au nghal a, chawp leh chilhin a bâng lehngal ta mai, Lalpa chu fakim awm rawh se.

Zan dar 08: 30 vêlah kan *programme* te zovin kan haw leh a, camp zan dar 10: 30 vêlah kan thleng leh thei a, rilṅam taka chaw han ei chu tui kan ti ṅhin hle. Hemi nia kan kalna hi a hlain kawng a chhe hle mai a, Mahindra *Pick Up*-ah mi 25 te kan chuang chu kan tawt thei hle a, kan hlim phian thung zel a. Tin, chhûn *programme* hmang mai tura inngai kha zan kan han thleng a, ruah a lo sur bawk nen, a vawt thei hle.

**Ni thumna 14. 12. 2013 (Inrinni):** Zingkarah *devotion* hmangin KJP Mihngi-in hun an hmang a. Chhûnah Camp aṅanga hla lo tê, darkar chanve emaw kal, Umro, Karbi Anglong-ah tho hun hman leh a ni a, hemi niah pawh hian ni hmasaa kan tih ang bawkin

hemi khuua in zawng zawng tlawh chhuakin, Pathian thu kan hrilh a, kan ÷awngtaï rual leh a. Anni pawh hi Gorkha/Nepali an ni a, a tlângpuiin an inhawng viau, Pathian thu pawh an ngaithla ÷ha duh êm êm hlawm a ni. Tlaiah khelmualah *film show* neiin Pathian thu puanchhuah a ni leh a, Revd. Anand Thapa chu thusawitu a ni. Zan dar 09: 00 bâwrah kan ÷in.

Heng ni hnih kan hmanna te hi an inhawngin Pathian thu an ngaithla ÷ha hle mai a, kan Synod Mission Board lam hian luhchilh dan kawng dap thei ila, Lalpan min pêk mai beiseina a lian hle a ni.

**Ni lina 15. 12. 2013, (Pathianni):** Zing kârah *devotion*-ah KJP Sepngi-in hun an hmang a. Chhûn lam *programme* chu *Crusade type*-a hun hman a ni a, a hmun pawh a thlengtu khua Tyrso khelmualah a ni. Chawhma leh chawhnu hun hman a ni a. *Speaker*-ah Upa Prof. C Nunthara a ni a, ani hian Mizo ÷awngin thu a sawi a, Evan. Bawihliana'n Khasi ÷awngin a let ve thung a, thusawitu ÷ang bawk, ÷awnglettu ÷ang bawk, a ngaihnaawmin thlarâu lam chaw tlai takin kan ei ÷hin a, a lawmawm thin hle. Tin, *speaker*-in mizo ÷awnga thu a sawi avângin keiniho ÷awng dang thiam lo, mizo ÷awng chauh thiam tan pheï chuan a manhla lehzual a ni.

### **Sawi belh âwm ÷henkhatte:**

1. Hun kharna hi zan 08:30-a neih tura tih a ni naa Synod danga mite an haw tak vek avângin mumala neih a ni ta lo. Heta lo lang chu Chawlhni serh thu-ah PCI-a kan Synod dangte hi chuan keini angin a la thutak ve lem lo a nih hmel. Hemi zan hian keini chauh kan riak ta a ni.

2. Mizote min dah chungnung viauin a hriat, kan thu leh hla an ngaichang hle. Zingkâr *devotion* pawh a hmang hmasa ber ka ni a, kan tih danin an rawn ti chhunzawm ve mai. Tin, grup-a kan inñhen pawhin Mizoram añangin hruaituah pali leh Ziaktuah pathum kan awm. Chutih laiin thu leh hla ngaihchan tlâk mang loh kan in tirh chuan an mi ngaih dan an thlâk mai ang.

3. Zai chungchângah Pathianin Mizote mal min sawm dan hi a ropui hle, hnam dang hla kan sak pawhin Mizoin kan hruai chuan kan zai tui deuh zel.

4. Kan Synod dangteah Mizo ÷awng thiam an tam hian Mizo nih a

ti nuam a, annin min dah chungnung bawk si.

5. *Programme* pum pui hi Sap ɽawng leh Vai ɽawng deuh vek a tih a nih avângin a eng emaw zawk tal thiam lo chu inkiltawih a awl Masihi Sangati lama tel ɽhinte kal tam thei se chuan a duhawm lehzuai mai thei. Tin, Vai ɽawng thiamte rawngbâwla han chhuahin an hlu lehzuai.

6. A thlengtu Tyrso Kohhranho an inbuatsaih ɽhain mikhualte chung a ɽhatna a nasa hle. Mizoten kan tluk lo mai thei a ni.

**Tlipna:** A tawp berah chuan hetiang a rawngbâwlna ɽha leh hun hlu bika tel thei tura remchâng ~~min~~ buatsaihsaktu zawng zawng, Mizoram Synod, Aizawl Bethel Presbytery, Bial leh Kohhran hruaitute hnênah ~~camp~~ **ZOMUANTLÂNG** mthu ka sawi tak meuh a ni. ~~Ho, dan Mossi leh Niarsa ni. E hian thara hawki feh, a bul atanga a tawp thlenga tuang taka min hruaitu. K. Pathian chungah Saichal tum lehzuai. A hming chu fakim awm zel~~ **Pathian chungah Saichal tum** ~~Pathian chungah Saichal tum~~ **Pathian chungah Saichal tum**.

Pathian hruaina avangin Saichal khua a din atanga la awm ngai hauh lo chu keini Saichal Presbyterian Kohhrana Ramthar Committee-te chuan hun rei tak ata tawh ‘**Ralpu phiara kan lo phiar**’ ve thin kan tih hleih theih loh chu Pathian zarah hlankaiin kan awm ve ta reng mai le. Pathian hnenah lawm thu awm mawlh mawlh rawh se. A ram ɽulzia leh a Kohhranhoten hna kan la ngah si ziate mit ngeia han hmuh chuan a mi deh dan pawh a dang zar mai le.

**1. Tum chhan:-** Zomuantlâng hi Tuipuibari Centre (Pastor Bial) chhunga awm an ni a, hemi hmunah hian kan Kohhran atanga Evangelist Teacher (E/T) a chhuak NI. TBC. Malsawmtluangi a thawh ve na a ni a, ani tlawh pahna remchang niin an Biak In(In te) chu a chhiat deuh tawh avangin min rawn sak sak theih chuan a lawmawm ngawt ang an tih bawk avangin Kohhran Committee-te nena tang tlang zelin kal ve ngei tur chuan hma kan han la ve ta zel a; Pathian pawhin min remtihpui a ni ang, kan tum dante pawh a tluang chho ve zel a, kan lawm hle zel a ni.

**2. Kan chhuak chu a ni ve reng mai:** Saichal khua atang chuan kan tum hmun hi km 400 dawn a nih avangin ni khata han ban ngaihna a awm lovang tiin, kan tumna ramte

kan la hmelhriat loh ram te a ni bawk nen, hmanni lawka an inrukbona lam ni bawk nen tiin rilru lehlama thil dang bet ru ve reng chung chuan Aizawl-ah riah thlak phawt ni se tiin kan rel ta a, Sumo pahnih(2) hmang chuan kan lir chhuak chu a ni ve ta reng mai le. Kan chhuah ni hi ni 12.2.2014 (Nilaini) niin zanah Aizawl chu riak thlain a tuk varṭianah Aizawl aṭanga chhuak lehin Pathian hruaina zelin kan tum hmun Zomuantlâng chu ‘*Unau hmeh hai*’ an tih ang velah kan thleng ve ta reng mai le. Mumang a va’n ang duh em! ‘*I rah chin apiang I ram...*’ tih ang kha kan ni si, kan thlen chin lah thingtlang pa ṭhiau kan ni nen a thui lo hlawm hle mai si a...

**3. Hna kan ṭan chu a ni ta der mai le:** Thlen tuk zingah kan hna tur kan han en chu kan châk tawh ngang nge ni hmanrua kan lam chawp chûk chûk a, kan ṭan chu a ni der mai, a va han nuam ṭan ve le. Mahni tawkah kan ṭul chho tlang ta hle mai a, mawng hung hman pawh awm lo lekin ṭhianta awm awl pawh kan hmu tai awl viau zel ta mai. Mahni zawn zawnah ‘*Mawng vawm ba ang chauh*’ an lo tih chu nep te, zo hman lova hawnsan mawlh mai chu kan hlauh ber a ni si a, duh aiin ni a rei lo deuh ṭhin hian a lang, ‘*Ni a ding rih rawh*’ han tih ve theih mai te a chakawm duh hle zel mai. Pathian kan hnên lama aṭan chuan tih theih loh eng mah a awm lo tih hi a takin kan chang chho zel a, kan duh angin hmanrua lam kan indaih loh vangin hna a chak mawh deuh tih mai loh chu kan sawt viau zel mai. Kan In te sak hi avang ft.9 leh a dung ft. 24 a san zawng ft. 10 niin Biak In kawngka hi pakhat chuah nei ṭhin kha pahnihah min hawnsak ula, an tih bawk avângin kan hawn belh bawk nen hna chu a tam duh ve viau, Induhthawh a na duh hle mai. Hmanrua han dap chawp leh ngai zauh bawk nen, hna kan thawh ho chhûngin inpawh tlâng takin hlim takin kan thawk ho ṭhin hian ramthar feh (*Work Camp*) hlawkzia min hriat thar tir mawlh mawlh mai le. LALPA’N a ram zauh nana thawktute hi a lo duat thiam hle mai ka ti a, ṭan lâk erawh chu a ngai hle a ni.

**4. Chhiat kan tâwk hlauh:** Mahni lo maha induh thawh nak alaiin Zirtawp zanah tlaivarpuî ngaiin nikum(2013) kum tawp lama ringthar lo ni ve chauh chuan thihna an tawk ta hlauh mai si a le, mihringte lo ruahman ve hi chu a va han phetthla Chiang ṭhin êm! Kohhran kawmitite nena inrawn zelin duh angin hna kal thei ta lo mah se, in tih bak bak chu Pathian zârah kan dam



anga kan lo ti ve tawh mai dawn a lawm an ti a, duh ang zan pawhin kan zawhsak thei ta lo va, pawl kan ti ang reng khawp mai. Mahse intum chawp Pathian chuan hna a thawk zel ang tih ringin thihna tawk khawtlâng aţang pawhin keini lam pawhin hmuh ngai loh leh zir belh turte kan neih phah a, **‘Thihna hi malsawmna’** a ni an lo tih thin pawh keini lam chuan a takin kan chang chiang khawp mai. Sawi tur leh hmuh ngai lohte a tamin thinlungah an ch am reng mai. Kristian kan nih av anga **‘Thihna’** kan tawh pawha kan chan ropui ziate pawh a takin kan hmuin kan chang a, a lawmawm ang reng phian bawk si.

**5. A manhla kan va ti em...:** Kan kalna hmun hi Tripura State nen khawlai kawng dunga inramrina a ni a, a ch ang leh Mizoram-ah a ch ang leh Tripura-ah kan leng a, a nuam chu kan ti ve chiang a ni. Miin an *foreign* kalte ha hipin an sawi thin a, keini ve chu... mahse Ama t ana thawk chhuak theia min siam av ang pawhin nuam kan ti ve tho tho. Kohhranhote inp ekna a ropui, Evangelist Teacher (E/T) te inp ekna a va ropuiin an hna a hautak dan turte han hmuhpuiin i  awng aipui mawlh mawlh teh ang u. E/T hi mi panga (5) an awm a, sikul  a tak an enkawl mek bawk nen, Chanchin  a hril nen an hna a hautak em mai... kan  an tl a a ngai tak meuh meuh a ni. Tuipuibari Centre-ah ringawt pawh hian ringlo Bru leh Chakma mi 6000 chuang lai an la awm a sin, chawl hman kan ni lo, muang hman kan ni lo. Mizoram chh ung ngeia khaw awm ni si “Kristian awm phal lohna khua” han hmuh ngat phei chuan rilru a deh dan a dang zar mai le? Engtin nge nang leh kei hian kan tih dawn le? Hna a tam si, nasa zawka kan beih chu a va’n ngai  em... Nang leh kei kan pawimawh a ni tih hawn tharin kan ramthar feh chu manhla kan inti ve hlawm hle mai, remch ang hmasa berah te han intuak leh ila chhuahna tur remch ang Pathianin min la siam leh em ang chu tiin rilrua vei nei runin kan hawsan chu a ngai leh chu a ni si....

**6. Insenso lam:** Kan Kohhrante a la pachhiat em av angin Kohhran dangte chu kan ter pha hauh lo tih chu kan hria, a zahthl ak pawh kan ti, mahse **‘A tih theih tawk a ti a ni’** Lal Isuan a tih angin kan tih theih tawk tak meuh meuh kan ti ve ni te chuan kan han hre ve a; kan sum sen zawng zawng hi ₹67,930/- vel niin kan inhria. Thilp ek a hmingin – **Khuangpui leh**

**Khuangte, Solar Lantern** te kan han hlân ve a, țang kai taka an hman chhoh zel pawh kan duh e. Kohhran sum leh pai nei deuh te han niha, an Biak Inte khu RCC tea han saksak ava'n châkawm tehlûl êm!

**7. Pathian chungah:** Pathian hruaina leh awmpuina avâng liau liau in kan tih tur leh hun tukte ti zo theiin min siam a, kan va han lawm tak em... “**LALPA’N thil ropui min tihsak e**” ti chungin mahni khaw lam pansan a lo ngai ve leh ta baw si, inkham lo taka rawng kan bawl ho chu tih tawp a lo ngai ta a, ni 17<sup>th</sup> Feb, 2013 (Thawhtan) varțianah chhuak lehin haw lam chuan Sumo pakhat zawk chu Aizawl lama riak tawh lovin kan haw tlang teh reng a, Mizoram kan vang tan țep chu a ni e. Pathian hruaina in zan dar 12:00-ah kan khua chu kan thleng ve leh ta reng mai. Lalpa kan va lawm tak êm... ti chungin mahni in tak chu kan rap ve leh ta der mai; kan țhian te pawh a tukah Aizawl ațangin tluang takin an lo thleng ve baw. A kalte hi **Mipa – 17 leh Hmeichhia – 2 (Nula)** kan ni.

Pathianin a Kohhranhote a thupêk hnuhnung min pêkte hre thar lehin kan theihna zawn zawnah țang tlângin a hmun kal thei leh thei lote pawn tih tur kan nei țheuh tih hi i inhrilh thar leh mawlh mawlh ang u, kan tih theih baka chuang țhin LALPA kan neih hi I hre thar leh ang u. Mi tih tur leh kutah dah mai lovin sum leh pai, mahni, țawngțaiin theihtawp i chhuah zui zel ang u. Lalpa tana inpe apiangte hi a hlâwkna tel leh nuam ti țhin, lawm țhin kan ni tih hriain, la hre lote hriattir tur hian ‘**Nang**’ leh ‘**Kei**’ hi Lalpa’n min ko, nang leh kei lo chu tu mah dang a nei lo. Chanchin Țha hrîl hi kan tih tura min pêk a ni tih i hre thar zel ang u. **NI Rohmingthangi ( Krista tana Martar)** thihna hmun han hmuh te khuan rilru a va tharin hna a van la tam tehlûl êm....

*“Chawl hman kan ni lo, Muang thei kan ni lo, chawlhna nuam hi kan thlen hma chuan....”* Lalpa’n ropuina chang zel rawh se. **Amen**



Odisha-a kan thawpui,  
New Life Mission  
Church chuan Mizoram  
Synod inenkawlna tha an  
tih em avanga rawn  
zawm duhin, anmahni  
thuin 'Kui Presbyterian  
Church' tiin an lo  
invuah, thilpek rawng-  
bawlnaa barhvang tak  
an ni a, ni 30 March,  
2014 Chawlni chawhma  
inkhawmah, Bawng 10  
neitu chhungkaw  
pakhatin sawma-pakhat  
an pe.



2014  
ORIENTAL HIGH SCHOOL  
SILCHAR-BARAK AREA

#### COUNSELLING MAMAWHTE TAN

Mi mal, nupa, fanau, chhungkua, nulât tlangval, ringtu nun adt.-ah  
harsatna i neih chuan Family Guidance & Counselling Centre pan thin la,  
an lo tanpui ang che. Telephone leh Internet hmang pawhin biakrawn  
theih an ni:

Main Centre: Mission Veng, Aizawl - Ph.03892324443

Branch Centre: Chanmari, Aizawl - Ph. 03892306693 - email:

synodfgcc@gmail.com

Postal Regn. No.MZR/46/2012 - 2014

RNI Regn. No.40889/ 88



Barak Area  
Jiribam Pastorate  
Mongbung khuaah  
Chanchin Tha  
thahdarha an feh  
chhuak lai

TO RAMTHAR



March 2014 - Salem Boarding thawktute sikul chawlh  
chhûngin Chanchin Tha an feh chhuahpui....”chawl  
hman kan ni lo, muang thei kan ni lo” an ti a ni.

If not delivered please return to:  
The Manager  
Ramthar Chanchinbu  
Synod Office, Aizawl, Mizoram,  
India. Pin - 796005

**Published by Rev. Lalchuanmawia and Printed at the  
Synod Press, Aizawl on behalf of Ramthar Association,  
Aizawl, Mizoram. Copies- 28,700**

**Visit us: [www.mizoramsynod.org](http://www.mizoramsynod.org)**